

REGIONE SICILIA

PROVINCIA DI PALERMO

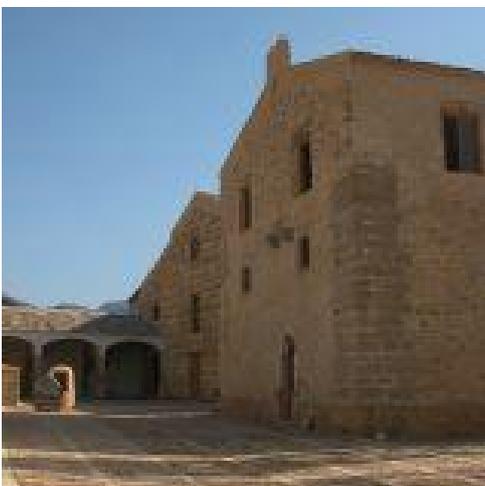


COMUNE DI PARTINICO

*Settore Lavori Pubblici*  
CAPITOLATO D'ONERI

Evento inaugurale:

300 e più idee per la comunicazione visiva  
Del Museo Real Cantina Borbonica  
di Partinico



1. Oggetto

Promozione e pubblicità al Convegno, servizio ufficio stampa al convegno, sito web della Cantina Borbonica con sezione concorso/mostra virtuale degli elaborati del concorso, catalogo cartaceo del concorso, distribuzione catalogo in Italia, servizio traduzioni del sito web e del catalogo cartaceo.

## 2. Contesto

Nell'ambito del progetto di recupero e di valorizzazione dell'antica sede della Real Cantina Borbonica di Partinico, il concorso organizzato dall'amministrazione comunale in collaborazione con l'Aiap, per la realizzazione del logo ha rappresentato un momento importante di promozione culturale del territorio. La competizione ha aperto ad un contesto nazionale la realtà artistico/architettonica/paesaggistica del Comune siciliano consentendo la circuitazione della sua immagine più rappresentativa presso canali nuovi e di qualità.

## 3. Obiettivo

L'obiettivo adesso è quello di amplificare la visibilità ottenuta in occasione del concorso attraverso una serie di eventi che, prendendo spunto dal tema del logo, completino il percorso avviato e rappresentino al tempo stesso l'avvio di una fase di attività culturale e turistica nella sede della Cantina Borbonica.

Le proposte in cantiere concernono l'organizzazione di tali attività e loro opportuna documentazione.

- Organizzare un convegno che elabori il tema del concorso grafico approfondendo la conoscenza della sede storica della Cantina Borbonica;
- produrre un catalogo cartaceo che li raccolga e li distribuisca nella circuitazione nazionale a cura dell'editore;
- progettare un sito web dedicato alla Cantina e al concorso;
- ideare e realizzare la promozione che accompagni gli eventi;
- curare un ufficio stampa che veicoli all'esterno, in Italia e all'estero il significato e la portata culturale delle iniziative ospitate dal Comune di Partinico: saranno le proposte che più direttamente si riferiranno al contesto del concorso ed al compimento dei lavori.

## 4. Descrizione dettagliata delle prestazioni del servizio in appalto:

- 1 - Promozione e pubblicità al Convegno
- 2 - Servizio ufficio stampa al convegno
- 3 - Sito web della Cantina Borbonica con sezione concorso/mostra virtuale degli elaborati del concorso
- 4 - Catalogo cartaceo del concorso
- 5 - Distribuzione catalogo in Italia
- 6 - Servizio traduzioni del sito web e del catalogo cartaceo

### 4.1. Promozione e pubblicità al convegno

L'organizzazione del convegno sui temi legati ai progetti dell'amministrazione per la Cantina Borbonica, (concorso per il logotipo e futuri impieghi della sede) rappresenta un momento conclusivo rispetto al progetto realizzato tramite il concorso e al tempo stesso costituisce un'occasione per dare visibilità ad un bene recuperato nell'interesse dell'intera comunità di Partinico e della Sicilia.

Lo sviluppo di un turismo culturale può rappresentare un motore di sviluppo per la comunità locale e il convegno ha la potenzialità di richiamare l'attenzione degli esperti nazionali del settore ma anche dell'opinione pubblica che entrerà a contatto con un nuovo volto di questa realtà locale: quello culturale e scientifico. Il convegno sarà ospitato dalla sede della Cantina Borbonica e verrà

preparato da apposita impresa di servizi esterni nelle fasi promozionali coadiuvando il lavoro e le scelte dell'amministrazione.

Per il lancio pubblicitario e culturale dell'evento si richiede:

- Ideazione e realizzazione dei manifesti cm 70x100
- Ideazione e realizzazione locandine misura a3
- Ideazione e realizzazione depliant
- Ideazione e realizzazione banner da affiggere all'ingresso della sala congressi o della sede espositiva.
- Ideazione e realizzazione inviti da inviare agli ospiti del convegno

Prezzo determinato per ideazione e stampa materiale pubblicitario convegno €. 2.400,00 così analizzato:

Spese (Iva esclusa)	Unità	N. di unità	Costo unità in €	Costo totale
<b>CONVEGNO</b>				
<b>1. Ideazione, realizzazione e Stampa materiale</b>				
Ideazione, realizzazione e predisposizione relative declinazioni per la stampa di tutto il materiale da produrre (200 manifesti 70 x 100, 50 locandine A3, 2000 depliant a colori, 2 banner da mt 2,00 x 0,80 riportanti la linea grafica concordata con l'A.C., 300 inviti/programma formato americano)				
	complessivo			€1.000,00
Stampa (200 manifesti 70 x 100, 50 locandine A3, 2000 depliant a colori, 2 banner da mt 2,00 x 0,80 riportanti linea grafica, 300 inviti/programma formato americano)				
	complessivo			€1.400,00
Costo Totale Progetto				€2.400,00

4.2. Servizio Ufficio Stampa : prezzo determinato €. 1.330,00 così analizzato:

3. spese di promozione (Iva esclusa)	Costo totale
Fornitura servizio Ufficio stampa degli eventi con relativa promozione e pubblicizzazione: Attività di ufficio stampa svolta da n.2 addetti con predisposizione e diramazione comunicati stampa a gallerie e musei europei, contatti con le testate giornalistiche e la stampa nazionale, predisposizione di rassegna stampa finale, invii di comunicato stampa ad almeno n. 10.000 indirizzi e-mail di prodotti editoriali italiani ed esteri (arte, cinema, fumetto, musica, teatro, scrittura)	
Banner sul portale informatico dell'editore;	
Distribuzione e volantinaggio dei depliant a colori a Palermo e Trapani,	
Costo Totale Progetto	€ 1.330,00

4.3 Progettazione e realizzazione sito web della Cantina Borbonica e del Concorso

Realizzazione di un sito web esclusivamente dedicato alla Cantina Borbonica, con una sezione statica che ne documenti la storia e le fasi di recupero architettonico, e, contestualmente una sezione dinamica che possa ospitare sia l'evento concorso che eventi futuri e che consenta l'aggiornamento continuo dei dati, l'archiviazione e l'interazione.

Realizzazione di un catalogo del concorso nel web come prodotto da affiancare al catalogo cartaceo.

Quindi un vero e proprio sito web dedicato esclusivamente al concorso (in tutte le sue fasi), al convegno ed all'eventuale realizzazione di una mostra successiva al convegno.

Prezzo determinato € 2.700,00,

così analizzato:

Spese (Iva esclusa)	Unità	N. di unità	Costo unità in €	Costo totale
Sito web statico/dinamico della Cantina Borbonica versione gold				
<b>1. spese per attività di progetto</b>				
Progettazione struttura:				€ 250,00
In questa fase si realizza la struttura del sito internet tenendo in considerazione i contenuti statici, dinamici e multimediali che il sito stesso propone. Questa è una fase molto delicata in quanto una buona struttura permette il facile aggiornamento del sito, la navigazione chiara e ottimale del sito stesso e infine rende intuitivi contenuti del sito. Inoltre il sito sarà realizzato tenendo conto del W3C ovvero le Linee guida per l'accessibilità ai contenuti del web, per consentire la corretta visualizzazione del sito in tutti i browser e l'accesso ai diversamente abili.				
Progettazione grafica:				€ 300,00
L'impatto visivo e la grafica accattivante rendono il sito il miglior mezzo di comunicazione sul web. Progettare una grafica che veicoli l'essenza comunicativa del sito internet costituisce il 50% del lavoro. Per questo motivo è necessario dedicare grande attenzione in questa fase, esprimendo con la creatività e con la professionalità ciò che si vuole veicolare nei confronti del target prestabilito. Essa inoltre dovrà veicolare l'identità dell'oggetto con il suo logo, il suo marchio e la sua grafica.				
Sezioni statiche:	5		10,00	€ 50,00
La sezione statica indica una pagina del sito che contiene informazioni (testo e/o immagini/video) gestite dal web master. Generalmente rappresentano le pagine standard che costituiscono qualsiasi sito internet. A tal proposito abbiamo pensato alle seguenti pagine statiche.				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Homepage: è la pagina di ingresso al sito.</li> <li>• chi siamo: è la pagina dedicata a coloro i quali gestiscono la cantina o le attività.</li> <li>• dove siamo: è la pagina dedicata alla mappa interattiva (GoogleMap) per le indicazioni geografiche per raggiungere la cantina e ai contatti telefonici o e-mail per mettersi in contatto con la cantina.</li> <li>• la cantina: è la pagina dedicata ai testi, alle fotografie e ai video, che parlano della cantina.</li> <li>• le attività: in questa pagina, infine, saranno indicate tutte le attività che saranno svolte nella cantina. Nel caso in cui sarà previsto un aggiornamento frequente sarà possibile trasformare questa pagina in una sezione</li> </ul>				

dinamica interna al sito.				
Sezioni dinamiche:	5		110,00	€ 550,00
<p>Si definiscono sezioni dinamiche, quelle pagine interne al sito in cui i contenuti (testi o materiale multimediale) sono gestiti online tramite un pannello di controllo, accessibile via browser, in qualsiasi momento della giornata e in qualsiasi località geografica (purché raggiungibile da una connessione internet). Le sezioni dinamiche sono interfacciate con una database (MySql) e grazie al linguaggio di programmazione (Asp/Php) è possibile interrogare il database per visualizzare solo i contenuti richiesti dall'utente. Le sezioni qui di seguito elencate saranno d'aiuto per comprendere al meglio di cosa stiamo parlando.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• News e aggiornamenti: la sezione è dedicata alle news aggiornate frequentemente. Le news possono essere inserite/modificate/cancellate direttamente dal personale addetto alla gestione dei contenuti del sito internet (ove non è previsto diversamente).</li> <li>• Galleria fotografica: in questa sezione sarà possibile inserire le fotografie pertinenti alla cantina, al territorio circostante, concorsi o premi, o qualsiasi altro contenuto fotografico stabilito dal personale addetto alla gestione dei contenuti del sito internet (ove non è previsto diversamente).</li> <li>• Mostra fotografica del concorso: in questa sezione sarà possibile inserire le tavole preparate per il concorso che si è svolto dedicato alla cantina Borbonica.</li> <li>• Community: La Community è l'unione di servizi utili dedicati agli utenti del sito. Far parte di una community significa sentirsi parte di un'entità sociologica in cui si sviluppano le interazioni classiche di qualsiasi altra comunità. Con la semplice registrazione dell'utente si potrà accedere al forum, inviare fotografie, commentare le notizie, lasciare un messaggio nel libro degli ospiti, lanciare iniziative o inviare i propri video pertinenti al tema della community.</li> <li>• Forum: Il forum è un bacheca online, in cui qualsiasi navigatore (previa registrazione) può lasciare un messaggio e lanciare così una discussione intorno ai temi proposti dalla Cantina Borbonica. Il forum è uno strumento molto utile per lanciare spunti di riflessioni o semplicemente per far nascere nuove aggregazioni culturali tra giovani e meno giovani.</li> <li>• Libro degli ospiti: Il libro degli ospiti è uno strumento utilizzato da chi visita per la prima volta il sito internet e vuole lasciare il proprio messaggio per complimentarsi, per lasciare un giudizio, per chiedere informazioni o semplicemente per lasciare un saluto. Nasce dall'idea dei libri degli ospiti presenti nelle strutture alberghiere e non.</li> </ul> <p>Tutte le sezioni sono gestite da un pannello di controllo che permette l'intero controllo dei contenuti del sito internet. In fase di primo avviamento del sito le sezioni saranno allestite con oneri a carico dall'editore, in</p>				

collaborazione con l'Ente Appaltante.				
Compenso webmaster				€ 650,00
Sub-Totale				
<b>2. spese di produzione e rimborsi</b>				
Contributi fotografici, elaborazione testi	complessivo			€ 200,00
Sarà cura dell'appaltatore provvedere alle realizzazione del materiale fotografico per il sito internet e all'elaborazione e impaginazione dei testi da forniti e/o approvati dal committente (in versione italiana ed inglese).				
Rimborsi spostamenti e spese varie	complessivo			€ 100,00
Registrazione, manutenzione e mantenimento dominio	complessivo			€ 150,00
La registrazione del sito è necessaria per acquistare i domini ( <a href="http://www.nome.it">www.nome.it</a> ) con le caratteristiche necessarie per il corretto funzionamento del sito internet. Negli anni successivi al primo sarà poi necessario rinnovare i domini e consentire l'ordinaria manutenzione (verifica dimensioni del database ad esempio), del sito e le eventuali migliorie da apportate al sito per aggiornarlo secondo gli standard attuali.				
<b>3. spese di promozione</b>				
Indicizzazione e posizionamento				€ 450,00
L'indicizzazione e il posizionamento rappresenta la fase contestuale e finale del sito. Si tratta di applicare le tecniche e le competenze necessarie per inserire il sito internet nei motori di ricerca più importanti (Google, Msn, Yahoo, Dmoz...) e per posizionarlo tra le prime pagine (entro le prime 5) per le parole chiavi stabilite. In questo modo, qualsiasi utente che voglia ricevere informazioni sulla cantina, o sulle attività svolte a Partinico e così via, potrà facilmente individuare il sito della Cantina all'interno dei risultati proposti dai motori di ricerca. Per fare ciò si interviene <i>scrivendo codice</i> secondo alcune tecniche utili per il posizionamento, strutturando i testi e impaginarli secondo alcune specifiche, monitorizzando i sistemi di indicizzazione e posizionamento dei motori di ricerca per tracciare gli accessi al sito, le parole chiavi ricercate ed infine ottimizzando al meglio i contenuti del sito.				
Costo Totale Progetto				€ 2.700

#### 4.4 Catalogo cartaceo: progettazione, realizzazione, pubblicazione

La documentazione dei materiali prodotti in occasione del concorso indetto dall'amministrazione per la realizzazione del logo per la Cantina Borbonica, costituisce la conclusione del percorso intrapreso, ma al tempo stesso apre la strada alla diffusione del progetto e dell'immagine stessa della sede storica e del Comune di Partinico nei circuiti culturali nazionali ed esteri. In questo senso la pubblicazione del catalogo possiede un valore e un'importanza doppi, come doppio è il canale di distribuzione del libro e la visibilità che ne deriva. Il contesto locale sarà valorizzato attraverso l'immagine di un progetto che verrà raccontato ad un pubblico più vasto, nell'ottica di una crescita del territorio che riparta dai beni storico ambientali e culturali.

La realizzazione del catalogo cartaceo prevede l'ideazione grafica, l'acquisizione delle immagini in digitale, l'editing dei testi, l'impaginazione dei testi e delle immagini, l'analisi delle cianografiche, le prove di stampa, il rapporto con la tipografia che verrà scelta e può essere concordata insieme al committente relativamente alle seguenti caratteristiche:

Numero di pagine (calcolo in sedicesimi)

- Formato
- Rilegatura (dorsetto)
- Tiratura del catalogo (specificando quante le copie omaggio e quante quelle disponibili per la vendita)
- Grammatura carta interna, patinata, lucida.

- Grammatatura carta copertina. (patinata, lucida, opaca, plastificata)
- Quadricromia della copertina e delle pagine interne

La pubblicazione del catalogo rappresenta un plus valore rispetto alla realizzazione dello stesso ad opera di una tipografia. Al di là del prestigio conferito da un'edizione, quest'ultima permette una distribuzione ufficiale del prodotto che verrà messo in vendita presso le librerie che fanno parte del circuito distributivo curato dalla casa editrice e presso i canali individuati insieme al cliente.

Prezzo determinato €. 3.800,00  
così analizzato:

Spese (Iva esclusa)	Unità	N. di unità	Costo unità in €	Costo totale
Catalogo cartaceo del concorso				
<b>1. spese personale per attività di progetto</b>				
Compenso curatela catalogo	mesi	2	500	€1.000,00
<b>2. spese di produzione e stampa</b>				
Elaborazione e coordinamento grafica – Acquisizione ed elaborazione formati testo (in italiano ed inglese) e immagini.	mesi	2	400	€800,00
Stampa tipografica di 1000 copie catalogo formato b.23xh.22, pagine 60 stampate in quadricromia su carta patinata opaca da gr.150 + copertina stampata in quadricromia un lato su carta patinata opaca da gr.250 plastificata opaca – allestimento cucitura filo refe	copie	1000	2	€2.000,00
Costo Totale Progetto				€ 3.800,00

#### 4.5 Catalogo cartaceo: distribuzione in Italia

A tale preventivo può essere (a discrezione dell'Amministrazione) aggiunto il servizio di distribuzione del catalogo in Italia, presso un circuito di librerie selezionato

3. distribuzione e promozione (Iva esclusa)				Costo totale
Distribuzione nelle librerie italiane del circuito distributivo curato dalla casa editrice e concordato con l'Amministrazione appaltante a cui sarà fornito preventivamente l'elenco, di . 600 copie del catalogo; consegna di copia del catalogo ai partecipanti al concorso di idee, rendicontazione e consegna delle copie residue all'Amministrazione appaltante.	complessivo			€600,00

4.6 – Servizio traduzione dei testi in lingua inglese già compresa nel prezzo.

#### 5. Tempi di realizzazione e penali:

40 giorni a partire dalla consegna dalla consegna del servizio (contestualmente saranno consegnati i materiali in possesso dell'Amministrazione nei formati, cartaceo o informatico come disponibili) e dell'accettazione della grafica del sito.

La data stabilita per il convegno sarà comunicata dall'A.C. all'accettazione della grafica del sito.

Le penali previste sono le seguenti: €. 150,00 per ogni giorno di ritardo sulle previsioni di consegna del servizio stabilite dal presente C.S.A., salvo risarcimento ulteriori danni causati all'Ente.

6. Prezzo del servizio, modalità di liquidazione del compenso: l'aggiudicatario dovrà eseguire il servizio secondo le modalità previste al punto 9 del presente capitolato, nella quantità specificata ai

punti 7, 8, 11 e qualora il ribasso offerto raggiungesse l'importo previsto anche quello di cui al punto 12 del presente capitolato, per l'importo a base di gara di euro 10.830,00 oltre IVA al 20%.

Con il corrispettivo pattuito la Ditta aggiudicataria si intende compensata da qualsiasi suo avere per il servizio di che trattasi, senza alcun diritto a maggiori compensi, in tutto essendo soddisfatto dal Comune con il pagamento dell'importo contrattuale.

Il pagamento di detto importo avverrà a seguito di presentazione di regolare fattura che dovrà essere in regola con la legge sull'I.V.A. e vistata dal responsabile del procedimento per la presa in carico dei servizi e forniture effettuate. L'ente provvederà al pagamento ad evento concluso e a fornitura avvenuta, a seguito di ricezione di regolare fattura.

I prezzi contrattuali sono comprensivi di tutte le spese che la ditta aggiudicataria è costretta a sopportare per l'espletamento del servizio, ivi compreso oneri per la sicurezza dei lavoratori, contributi previdenziali ed assistenziali, ed applicazione puntuale del contratto collettivo nazionale dei lavoratori ; il prezzo a base di gara per la fornitura del servizio è da intendersi fisso e non soggetto a modifiche.

#### 7. Spese contrattuali

Le spese contrattuali e di registrazione e quelle relative agli oneri fiscali, nessuna esclusa, sono a carico della ditta aggiudicataria contraente; nell'ipotesi la ditta non si presenti nel termine assegnatole per la stipula degli atti contrattuali, o della consegna di lavori sotto del riserve di legge nelle more della stipula del contratto, l'Amministrazione può unilateralmente

dichiarare, senza bisogno di messa in mora, la decadenza dell'aggiudicazione, dando inizio alla procedura in danno, con rivalsa delle spese.

Qualsiasi spesa inerente la stipula del contratto consequenziale a questo, nessuna esclusa, sarà a carico della ditta. La Ditta assume a suo completo ed esclusivo carico tutte le imposte e tasse relative alla fornitura di che trattasi, con rinuncia al diritto di rivalsa comunque derivatagli nei confronti del Comune.

#### 8. Diritti di privativa

L'Amministrazione non assume nessuna responsabilità nel caso che la ditta abbia usato nell'esecuzione del servizio dispositivi o soluzioni tecniche di cui abbiano ottenuto la privativa; la ditta assume l'obbligo di tenere indenne l'Amministrazione da tutte le rivendicazioni, le responsabilità, perdite e danni pretesi da qualsiasi persona, nonché da tutti i costi, spese o responsabilità ad essi relativi a seguito di qualsiasi rivendicazione di violazione di diritti di autore o di marchio; ciascuna parte si obbliga a dare immediato avviso all'altra di qualsiasi azione di rivendicazione di cui al precedente comma della quale sia venuta a conoscenza.

#### 9. Foro competente

Il foro competente per la risoluzione giudiziale delle vertenze che potranno insorgere tra l'aggiudicataria e l'Ente è quello territoriale di Palermo.

Partinico, lì 22/08/2008

Il Responsabile dell'Ufficio Gare  
Ing. Armando Piscitello

il Responsabile Unico del Procedimento  
Arch. Vincenza Quartuccio